

WEB SITE: [clacsec.lima.icao.int](http://clacsec.lima.icao.int)  
E-mail: [clacsec@icao.int](mailto:clacsec@icao.int)

TELEFONO: (51-1) 422-6905, 422-9367  
FAX: (51-1) 422-8236

**COMISSÃO LATINO-AMERICANA  
DE AVIAÇÃO CIVIL**



**LATIN AMERICAN CIVIL  
AVIATION COMMISSION**

**COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL**

**SECRETARÍA  
APARTADO POSTAL 27032  
LIMA, PERÚ**

CLAC 1.10/073

16 de marzo 2018

**Para: Miembros del GRUGES**

Sr. Hernan Gomez, Director Nacional de Transporte Aéreo, ANAC (Argentina)  
Sr. Astor Neto, Analista de Relaciones Internacionales, ANAC (Brasil)- Co Coordinador  
Sr. German Olave, Director de Planificación, DGAC (Chile)  
Sr. David Dueñas, Jefe de Departamento Legal, JAC (Chile)  
Sr. Oscar Imitola, Jefe Oficina de Transporte Aéreo, UAEAC (Colombia) – Coordinador  
Sra. Alexandra Palomino, Coordinadora Asuntos Internacionales y Política Aero comercial, UAEAC (Colombia)  
Sra. Mercedes Vasquez, Jefa Departamento Asesoría Legal, IACC (Cuba)  
Sra. Adys Sánchez Agüero, Jefe de Departamento de Asesoría Legal, IACC (Cuba)  
Sr. Giovanni Tobar, Consultor en Medio Ambiente, Aviación Civil y Cambio Climático, DGAC (Guatemala)  
Sr. Luis Montufar, Gerente de Transporte Aéreo, DGAC (Guatemala)  
Sr. César Camposeco, Asesor del Despacho Superior, DGAC (Guatemala)  
Sr. Jorge Romero, Director General Adjunto de Seguridad Aérea, DGAC (México)  
Sra. Ruth Molina, Asesora Legal, INAC (Nicaragua)  
Sr. Roger Martínez, Asesora Legal, INAC (Nicaragua)  
Sr. Héctor Arce, Coordinador de Política Aérea, DGAC (Perú)  
Sr. Pablo Líster, Secretario, JAC (República Dominicana)  
Sra. Bernarda Franco, Encargada del Departamento de Transporte Aéreo, JAC (República Dominicana)  
Sr. Jorge Peña, Encargado Jurídico, JAC (República Dominicana)  
Sr. Marcos Vignolo, Director de Secretaría, DINACIA (Uruguay)  
Sr. Sergio Alberto Perez Lauro, Director de Transporte Aero comercial, DINACIA (Uruguay)  
Sra. Elsa Novelli, Jefa de Asesoría Económico Financiera, DINACIA (Uruguay)  
Sra. Virginia Silvera, Asesor Letrado, DINACIA (Uruguay)

C.c.: Sr. Tomas Insausti, Administrador Nacional, ANAC (Argentina)  
Sr. Jose Pataro Botelho, Director Presidente, ANAC (Brasil)  
Sr. Víctor Villalobos, Director General, DGAC (Chile)  
Sr. Jaime Binder, Secretario General, JAC (Chile)  
Sr. Juan Carlos Salazar, Director General, UAEAC (Colombia)  
Sr. Armando Daniel López, Presidente, IACC (Cuba)  
Sr. Carlos Velasquez, Director General, DGAC (Guatemala)  
Sr. Miguel Lira, Director General, DGAC (México)  
Sr. Carlos Salazar, Director General, INAC (Nicaragua)

Sr. Juan Carlos Pavic, Director General, DGAC (Perú)  
Sr. Luis Camilo, Presidente, JAC (República Dominicana)  
Sr. Antonio Alarcón, Director Nacional de Aviación Civil e Infraestructura Aeronáutica  
DINACIA (Uruguay)

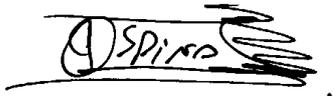
Asunto: **V Reunión del Grupo de Gestión**  
**(Santiago, Chile, 6 de abril de 2018)**

Estimado Señor:

Habiendo recibido de Colombia, Coordinador del GRUGES, la información correspondiente y en cumplimiento al Programa de Reuniones 2017/2018 aprobado por la XXI Asamblea CLAC, tengo el agrado de confirmar la realización de la V Reunión del GRUGES el día 6 de abril del presente año, entre las 9:00 y 17:00 horas, en la ciudad de Santiago, Chile, en el recinto de la Feria Internacional del Aire y del Espacio (FIDAE 2018).

En ese sentido, se acompaña (**Adjunto 1**) los temas a tratar durante la reunión, los cuales se basan en el numeral 52 del informe de la III ASAMBLEA EXTRAORDINARIA DE LA CLAC (CLAC/AE3-INFORME) que se llevó a cabo en Ushuaia, Argentina, los días 22 y 23 de noviembre de 2017. Como **Adjunto 2** encontrará el Programa Tentativo de Sesiones de Trabajo y la información general se incluye como **Adjunto 3**.

Esperando contar con su participación, hago propicia la oportunidad para expresar los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Marco Ospina Yépez  
Secretario de la CLAC



COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL  
**V REUNIÓN DEL GRUPO DE GESTIÓN**

(Santiago de Chile, Chile, 6 de abril de 2018)

**TEMAS A DISCURTIR**

**...“Conclusión**

52. Sin más comentarios, la Asamblea acordó:

- a) Reconocer el importante trabajo desarrollado por el GEPEJTA y la necesidad de incorporar las Macrotareas como element primordial del Plan Estratégico;
- b) Tener en cuenta que cualquier planificación estratégica debe partir del Estatuto constitutive de la CLAC, por lo que los Estados deberán agilizar sus procesos internos para ratificar el nuevo Estatuto ;
- c) Reconocer que la CLAC se encuentra en un proceso de transición por lo que se debe mantener el GRUGES para posteriormente definir sobre su continuidad o no;
- d) Solicitar al Comité Ejecutivo que instruya al GRUGES para que a partir de su próxima Reunión realice las siguientes actividades:

- Reevaluar los objetivos del Plan Estratégico;
- Re planificar el Plan Estratégico, teniendo en cuenta que las Macrotareas son el elemento fundamental de trabajo de la CLAC y se deben armonizar con las estrategias;
- Tener en cuenta como documento de trabajo la información contenida en la Nota de estudio CLAC/GRUGES/4–NE/04, presentada por la Secretaría;
- Considerar como documento de trabajo la Nota de estudio presentada por los Estados Centroamericanos (Nota de estudio CLAC/GRUGES/4–NE/20);
- Analizar las alternativas para la mejorar las condiciones salariales del Personal CLAC, teniendo en cuenta:
  - El estudio de la Consultoría jurídico-laboral del Sistema Peruano actualizado;
  - La gestión que realice la Presidencia y Secretaría con sus pares de la OACI;
  - Procurar un acuerdo con la OACI mediante el cual el Personal de la CLAC pueda ser incorporado a su Código de Servicio, mismo que sería financiado totalmente por la CLAC;
  - El régimen vigente en el marco del Acuerdo de Cooperación Técnica, suscrito con la OACI.”...



COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

IV REUNIÓN DEL GRUPO DE GESTIÓN

(Santiago, Chile, 6 de abril de 2018)

**PROGRAMA TENTATIVO DE TRABAJO**

**Viernes, 6 de abril de 2018**

0900 – 1030	Sesión de trabajo
1030 – 1100	Pausa para café
1100 – 1230	Sesión de trabajo
1230 – 1330	Pausa para café/almuerzo
1330 – 1500	Sesión de trabajo
1500 – 1530	Pausa para café
1530 – 1700	Sesión de trabajo



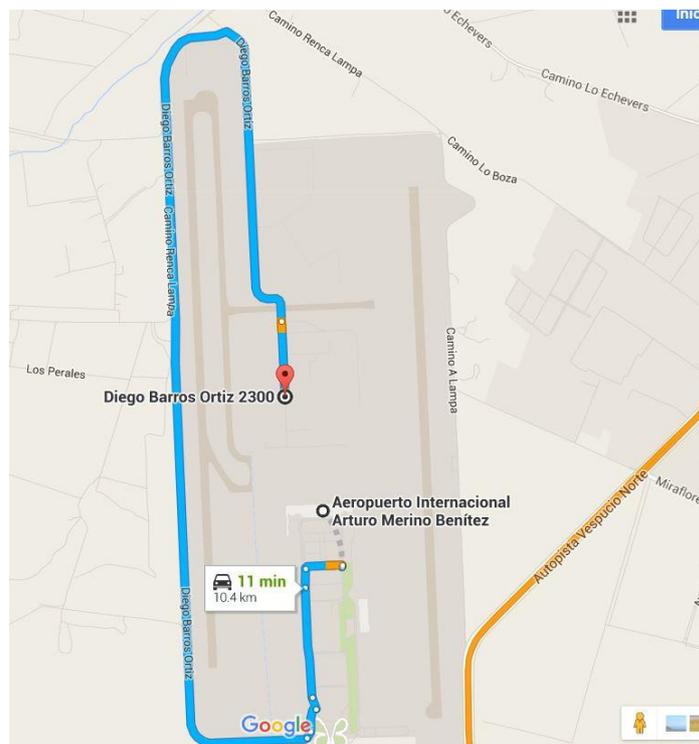
## COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL V REUNIÓN DEL GRUPO DE GESTIÓN

(Santiago, Chile, 6 de abril de 2018)

### INFORMACIÓN GENERAL

#### 1. Lugar y fecha

La Quinta Reunión del Grupo de Gestión (GRUGES/5), se llevará a cabo en la ciudad de Santiago Chile, el 6 de abril de 2018, en el recinto de la Feria Internacional del Aire y del Espacio (FIDAE 2018) ubicado en la calle Diego Barros Ortiz 2300, a 11 minutos (en vehículo) del Aeropuerto Internacional Arturo Merino Benítez de Santiago, cuyo mapa se señala a continuación:



#### 2. Vestimenta sugerida

Se recomienda utilizar ropa formal para la inauguración y casual para el resto de las actividades.

#### 3. Hora local

La diferencia entre la hora local en esta época del año y el UTC es de -3 horas.

## ADJUNTO 3

### 4. Temperatura

En esta época del año la temperatura en Santiago oscila entre 8°C la mínima y 24°C la máxima.

### 5. Electricidad

220-240V / 50Hz. Los enchufes son de dos o tres clavijas. Se recomienda traer consigo un adaptador para laptops en caso de ser necesario.



### 6. Cambio de Moneda

La moneda nacional es el Peso Chileno. El tipo de cambio (sujeto a variación) es de aproximadamente US\$ 1.00 por \$600.

### 7. Tarjetas de Crédito

Las tarjetas de crédito internacionales como American Express, Master Card, VISA y Diners Club, son usualmente aceptadas en hoteles, tiendas y restaurantes. Se recomienda efectuar cambios de dinero o cheques de viajero sólo en casas de cambio de moneda o bancos.

### 8. Horario comercial

El comercio en general está abierto de lunes a viernes en horario continuado de 09:00 horas a 19:00 horas y los sábados de 10:00 horas a 14:00 horas. Los centros comerciales (malls) y las grandes tiendas están abiertos de lunes a domingo de las 10:00 horas a 21:00 horas. El horario de los Bancos es de 09:00 a 14:00 horas, de lunes a viernes.

### 9. Documentos de viaje

Los ciudadanos extranjeros deben acreditarse con pasaporte. Dependiendo del país de procedencia es posible que requieran visa, se sugiere realizar las consultas del caso.

### 10. Tasa de embarque

La tasa de embarque internacional en Chile es de USD 30.

### 11. Propinas e Impuestos

La propina recomendada en restaurantes es del 10% del gasto incurrido. Por lo general la propina se sugiere al final de la factura y es voluntario considerarla o no. Las ventas y servicios están gravados con el Impuesto al Valor Agregado (IVA), que actualmente es del 19% y generalmente viene incluido en el precio a pagar. En los transportes (taxis u otros) no se acostumbra dar propina a los conductores, quedando a criterio del pasajero.

### 12. Recomendaciones de seguridad

Las recomendaciones de seguridad son las comunes a toda ciudad, tales como portar sólo el dinero necesario, no exhibir innecesariamente joyas valiosas, solicitar en el hotel de elección servicios de taxi seguro para trasladarse.

### 13. Pausas para el café y restricciones alimentarias

Durante las reuniones se proporcionarán servicios de pausas para el café. No está considerado el servicio de almuerzo. El recinto FIDAE cuenta con distintas alternativas de comida a disposición de los participantes.

Se agradecerá a los participantes indicar por correo electrónico a [bernardita.pinto@dgac.gob.cl](mailto:bernardita.pinto@dgac.gob.cl) y [arivera@dgac.gob.cl](mailto:arivera@dgac.gob.cl) en caso que tengan algún tipo de restricción alimentaria, con la finalidad de tenerlo en consideración en los *coffee breaks*.

### 14. Hospedaje y reservas

Se sugiere las siguientes opciones de alojamiento en Santiago que ofrecen tarifas rebajadas para la Dirección de Aeronáutica de Chile (DGAC). Se recomienda realizar sus reservas con la debida antelación debido a que es temporada de alta ocupación hotelera. Las tarifas son estimadas, debido a la variación del dólar y están expresadas en US Dólares (USD), habitación por noche. Al pagar en US dólares queda exento de pagar el IVA.

Hotel	Habitación / Tarifa	Dirección / Teléfono
Hotel Intercontinental ***** (Hospedaje oficial)	Single y Doble USD 270 (Tarifa FIDAE)	Av. Vitacura 2885, Las Condes Santiago Reservas: <a href="mailto:marcela.gonzalez@interconti.cl">marcela.gonzalez@interconti.cl</a> - Tel. +56 2 2394 2115 <a href="mailto:debora.gatica@interconti.cl">debora.gatica@interconti.cl</a> - Tel. +56 2 2394 2105
Hotel Diego de Velázquez ****	Single USD 140 Doble USD 155 (incluye desayuno buffet)	Guardia Vieja 150, Providencia Santiago Tel: +56 2 2234 4400 Mail: <a href="mailto:reservas@hoteldiegodelvelazquez.com">reservas@hoteldiegodelvelazquez.com</a> Web: <a href="http://www.hoteldiegodelvelazquez.com">www.hoteldiegodelvelazquez.com</a>
Hotel María Angola ***	Single USD 80 Doble USD 90 (incluye desayuno buffet)	Av. Miguel Claro 425, Providencia Santiago Tel: +56 2 2235 1280 Mail: <a href="mailto:reservas@hotelmariangola.cl">reservas@hotelmariangola.cl</a> Web: <a href="http://www.hotelmariangola.cl">www.hotelmariangola.cl</a>
Hotel Alcalá del Río ****	Single USD 63 Doble USD 78 (incluye desayuno buffet)	Av. Padre Mariano 331, Providencia Santiago Tel. +56 2 2236 0871 Mail: <a href="mailto:reservas@hotelalcala.cl">reservas@hotelalcala.cl</a> Web: <a href="http://www.hotelalcala.cl">www.hotelalcala.cl</a>
Apart Hotel El Cambiaso ***	Apartamento Estudio USD 66  Apartamento Ejecutivo USD 71	Av. Pedro de Valdivia 150, piso12, Oficina 217, Providencia Santiago Tel. +56 2 2783 9200 Mail: <a href="mailto:reservas@aparthotelcambiaso.cl">reservas@aparthotelcambiaso.cl</a> Web: <a href="http://www.aparthotelcambiaso.cl">www.aparthotelcambiaso.cl</a>

## ADJUNTO 3

### 15. Transporte local

No se proporcionará transporte a su llegada y salida del país, por lo que se sugiere contratar los servicios autorizados de taxis y minibuses (transfer). Se pueden conocer las alternativas de transporte, acercándose a los mostradores respectivos en el Aeropuerto a su llegada, donde podrán consultar las tarifas hacia el sector donde se encuentran los hoteles sugeridos (Providencia y Vitacura).

La tarifa es de aproximadamente US\$ 12 por persona en minibús con servicio compartido; US\$ 44 el servicio de minibús exclusivo de 4 a 7 personas; y US\$ 33 el servicio de auto exclusivo para un máximo de 3 personas. Se sugiere las siguientes empresas oficiales de minibuses:

TRANS VIP                      Teléfono: +56 2 2677 3000  
TUR TRANSFER                Teléfono: +56 2 2677 3600

No obstante lo anterior, se proporcionará un bus para los traslados hacia y desde el lugar de la Reunión, que saldrá desde el Hotel Intercontinental, Av. Vitacura 2885, Las Condes, con horario a definir. Para tal propósito, los participantes deberán trasladarse por su propia cuenta al mencionado Hotel, solicitándoles puntualidad.

### 16. Hospitales

En caso de ser necesario, se recomiendan los siguientes Hospitales y Clínicas:

Hospital de la Fuerza Aérea de Chile (FACH)  
Av. Las Condes 8631  
Teléfono: 2782 6000

Clínica Indisa  
Av. Santa María 1810, Providencia  
Teléfono: 2362 5555

Hospital Clínico Universidad Católica  
Marcoleta 367  
Teléfono: 2633 2051

Hospital del Trabajador  
Ramón Carnicer 201  
Teléfono: 2685 3129 (Central) / 2685 3333 (Call Center)

### 17. Datos de contacto

#### ***Arlette Elías***

Asistente de Capacitación y Biblioteca  
Secretaría de la Comisión Latinoamericana de Aviación Civil (CLAC)  
Teléfonos: (511) 422-6905 / 422-9367  
Email: [clacsec@icao.int](mailto:clacsec@icao.int)

#### ***Luis A. Rossi***

Encargado Relaciones Aeronáuticas Internacionales  
Dirección General de Aeronáutica Civil  
Tel: +56 2 2439 2443  
Celular: +56 9 9557 4485  
E-Mail: [rossi@dgac.gob.cl](mailto:rossi@dgac.gob.cl)